

二零零八年六月三十日會議
討論文件

立法會民政事務委員會

資助本地演藝團體、培訓文化藝術人才 和推動殘疾人士參與藝術創作

目的

本文件載述有關資助本地演藝團體、培訓文化藝術人才，以及推動殘疾人士參與藝術創作的資料。

資助本地演藝團體

2. 政府資助本地演藝團體的政策目標，是讓市民以負擔得來的價格欣賞優質的演藝節目，藉此令市民的文化生活更加豐盛和提高香港社區生活的整體質素。政府為主要的演藝團體提供定期資助，可令這些團體在穩定的經濟環境中發展，追求卓越的藝術成就，不但令演藝團體和藝術界人士有所裨益，亦惠及本地觀眾以及香港整體，有助我們實踐成為國際文化藝術都會的抱負。為確保演藝團體多元化和質素超卓，我們實行分級資助制度，為具有良好潛質的藝術工作者／藝團提供遞增式的資助，從而建立一個晉升階梯，讓新成立而有潛質的藝術團體日後能晉身成為中小型藝團，並讓部分團體可晉身主要藝團的行列。此外，我們的政策原意，是讓資助機制及評估機制能與時並進，待受資助的藝術團體拓展觀眾層面和藝團本身的發展至一定的成熟程度後，視乎其藝術取向，脫離資助機制。因此，藝團需要拓展自己的觀眾層面，並爭取企業的贊助和捐款。

3. 為使演藝界能持續發展，我們認為政策上的支持不應局限於資助。場地支援是另一種支持方式。根據近期推出的場地伙伴計劃^{註 1}，不論演藝團體是否接受資助，只要被評定為最合適，便可成為場地伙伴。目前，民政事務局、康樂及文化事務署(康文署)及香港藝術發展局(藝發局)分別為本地演藝團體提供資助。

^{註 1} 康文署轄下 10 個演藝場地最近推行場地伙伴計劃。根據這項計劃，場地伙伴不但可優先預訂有關場地，還會獲邀與場地管理人員合作，一起建立有關場地的特色和拓展觀眾層面。

4. 民政事務局由二零零七年四月一日起為主要的專業演藝團體提供資助，康文署和藝發局則按不同的安排／計劃資助其他有一定藝術表現的藝團。為了優化主要藝團的評估和資助機制，以及讓第二梯隊藝術工作者／藝團有更多晉升機會，民政事務局將進行調查研究，以便制訂一套評估主要藝團的新準則。在制訂新準則時，該局會考慮多個指標，包括藝術團體的藝術水平、對社會的貢獻、可量化的工作成果(包括表演節目和教育活動等)，以及在管治和管理方面的表現。這項研究亦會探討成立“旗艦”藝團、制訂進出主要藝團行列的機制，以及建立銜接階梯，讓第二梯隊及以下的藝術團體可晉身成為主要藝團。隨着演藝市場日漸成熟，該項資助研究亦會探討應否及如何制訂配套措施支援沒有接受資助的演藝界，協助他們更蓬勃和持續發展。

(A) 資助主要演藝團體

(a) 民政事務局的角色

5. 表演藝術委員會(民政事務局成立的委員會，就政府向演藝團體提供服務給予意見)在二零零六年發表建議報告(I)，提議按一致的準則考慮資助各主要專業演藝團體。因應這項建議，資助十大演藝團體的職責改由民政事務局負責。當時的十大演藝團體為香港管弦樂團、香港中樂團、香港話劇團、香港舞蹈團(這四個演藝團體以往由康文署資助)、香港小交響樂團、香港芭蕾舞團、城市當代舞蹈團、中英劇團、進念二十面體及劇場組合(這六個演藝團體以往接受藝發局三年資助)。由二零零八年四月一日起，劇場組合自願脫離政府資助機制，以 PIP 文化產業有限公司的名義採取新的發展方向經營。附件 1A 及 1B 分別載列二零零四／零五年度至二零零八／零九年度當時的十大演藝團體(亦即現在的九大演藝團體)獲得的資助及其活動情況。

6. 自二零零七年四月一日改由民政事務局負責資助各主要演藝團體後，資助安排已經劃一。與以往由康文署資助的四個演藝團體一樣，以往接受藝發局資助的六個演藝團體自此每年獲得民政事務局的綜合資助，當中包括與藝發局過往發放的三年資助性質相約的行政資助，以及把康文署一向提供的所有支援，包括節目收費、場租優惠、理論上的宣傳和售票服務收費折算為現金。資助總額由二零零四／零五年度為當時的十大演藝團體提供的 2 億 3,100 萬元增至二零零八／零九年度為九大演藝團體提供的 2 億 4,700 萬元(剛成為場地伙伴的團體獲得的進一步支援不包括在內)。當局會根據有關的資助研究決定日後向這些團體提供資助的方向。該項研究預計在二零零九年完成，最快於二零一零／一一年度資助周期實施。九大演藝團體提交的發展計劃載於附件 2。

(b) 競爭政策諮詢委員會在二零零七年的個案

7. 二零零六年年底，競爭政策諮詢委員會(諮詢委員會)接獲有關政府現時資助演藝團體的政策存在不公平競爭的投訴。投訴人不滿現行資助機制的評核和實施安排，認為當局應增撥資源培育年輕及新進的藝術工作者及藝術團體，而且資助應以藝術形式劃分。如某種藝術形式已獲得市場支持，便應停止資助該類藝團。當局已向諮詢委員會解釋現行資助政策背後的理念及快將進行的政策檢討。民政事務局完成有關資助的研究後會把結果提交諮詢委員會。

(B) 資助中小型藝團及新進藝術工作者／藝團

(a) 康樂及文化事務署(康文署)

8. 在二零零八／零九年度，康文署為中小型藝團及藝術工作者提供共約 1 億 6,100 萬元資助，包括現金資助 9,100 萬元和理論上的場地及售票服務收費 7,000 萬元。詳情如下：

- (i) 康文署職員在管理演藝場地、舉辦節目及觀眾拓展活動、推廣場地及節目、售票服務等方面，提供專業的藝術行政支援服務，扶助本地表演者的發展。
- (ii) 為藝術團體提供優質演藝場地，以舉辦文化活動。非牟利藝術團體租用場地，可獲減免場租(減免率由 50% 至 80% 不等)。此外，地區藝術團體可免費租用地區場館，為區內人士舉辦文化活動。在二零零八／零九年度，康文署藉減免場租及售票服務收費，為本地演藝活動提供場地支援的理論上支出為 4,200 萬元。
- (iii) 透過以下方式，為超過 500 名(個)本地藝術工作者／藝團提供演出機會：
 - 全年經常舉辦由本地團體演出的文化節目及藝術節；
 - 透過該署的各項計劃，例如學校文化日計劃、學校藝術培訓計劃、社區文化大使計劃、高中生藝術新體驗試驗計劃、社區粵劇巡禮及演藝場地推廣活動等，舉辦觀眾拓展及藝術教育節目，由具規模的本地團體及本地藝術工作者演出；以及
 - 在 18 區定期籌辦地區文娛節目及舉辦全港性的嘉年華活動，由新進藝術工作者及藝團演出。

在二零零八／零九年度，為上述本地藝術工作者／藝團提供演出機會(包括製作及宣傳費用)所涉及的現金資助估計為 9,100 萬元，理論上在場租和售票服務收費方面的費用約為 2,800 萬元。

二零零四／零五年度至二零零八／零九年度由康文署資助／將會由康文署資助的中小型演藝團體數目及資助金額的分項數字載於 **附件 3**。

(b) 香港藝術發展局(藝發局)

9. 自二零零七年四月一日起，接受藝發局三年資助的藝團改由民政事務局提供資助，藝發局自此把撥款工作集中在培育中小型藝團和新進藝術工作者上。

10. 為強化對演藝者和藝團的支援架構，藝發局自二零零八／零九年度起對接受“一年資助”而最具潛質的藝團增加資助金額，並再次推出“多項計劃資助”，為具有高度藝術水平及能力卓越的藝團提供較穩定的資助。藝發局在二零零七年增設新苗資助計劃，為表演藝術課程的新畢業生提供撥款，讓他們有機會測試自己的能力，以鼓勵他們自立門戶或爭取較具規模藝團的賞識。在二零零八／零九年度，藝發局所有資助計劃(包括表演藝術及非表演藝術計劃)的預算總額達 39,739,000 元。藝發局各項計劃的詳情載列如下：

(i) 一年資助

藝發局在一九九八年設立一年資助計劃，旨在推動中小型藝團的專業發展，透過為這些藝團提供一年資助，支援他們的行政工作和活動。這些支援對培育第二梯隊的藝團晉身成為主要藝團非常重要。

演藝團體獲得一年資助的平均金額由二零零七／零八年度的 489,000 元增至二零零八／零九年度的 563,000 元(增幅為 15%)。此外，二零零八／零九年度接受一年資助的演藝團體亦較二零零七／零八年度增加兩個。在二零零七／零八年度獲一年資助而表現最出色的藝團，在二零零八／零九年度獲得較多資助，款額介乎 80 萬元與 90 萬元之間。藝發局特意作此安排，以加強支援最具潛質的藝團，以鼓勵他們創造佳績。

(ii) 計劃資助

計劃資助在一九九五年開始推行，目的是資助通常居於香港的個人藝術工作者，以及在香港註冊和運作的團體。資助的計劃種類包括表演、展覽、出版、教育活動、社區／推廣計劃等。透過上述計劃提供的資助金額最高可達 50 萬元。藝發局在二零零七／零八年度推出了兩個新資助計劃項目：

(a) 為新進藝術工作者提供機會的新苗資助計劃；以及

(b) 支持香港與珠江三角洲文化交流活動的文化交流資助計劃。

(iii) 多項計劃資助

藝發局在二零零七年再次推出多項計劃資助，為具有高度藝術水平及能力卓越的本地中小型藝團提供更多支援，以籌辦一連串獨立的藝術計劃。

在二零零七／零八年度，多項計劃資助的撥款額約為 10 萬元至 50 萬元。

(iv) 中介資助

這項計劃在一九九九／二零零零年度設立，並在二零零七／零八年度再次推出。按照計劃，獲選為中介資助機構的藝團將負責制訂特定資助計劃，以培育規模較小的團體。

在二零零七／零八年度，按照計劃而支付給中介資助機構的資助金額由 10 萬元至大約 50 萬元不等。

藝發局透過再次推出的多項計劃資助，旨在制訂一個四級制的津貼額機制，即計劃資助、中介資助、多項計劃資助及一年資助，為不同規模、性質及處於不同發展階段的藝團提供支援。這些不同級別亦促使藝發局實行‘可進可出’制度，藝團如取得優越成績，可獲更多支援，反之亦然。藝發局現正積極研究可否推行兩年資助計劃，為具備資格的藝團提供較穩定的資助。

11. 二零零四／零五年度至二零零八／零九年度藝發局各項表演藝術計劃的受資助者數目及資助金額載於 附件 4。

12. 除了經常資助金外，由藝發局發掘及推薦為有價值的計劃亦獲藝術及體育發展基金(戴麟趾爵士康樂基金轄下基金，於一九九七年設立)的藝術部分撥款支援。自藝術及體育發展基金設立以來，已有 1 159 項計劃獲基金資助，已批金額為 2 億 4,670 萬元。

(c) 藝術發展基金

13. 由民政事務局管理的藝術發展基金，自二零零一年起用以支持藝團外訪進行文化交流活動。基金一直以來資助本地藝術工作者／藝團(不論是主要抑或非主要藝團)應有相當聲譽的海外機構的邀請進行外訪文化交流活動。二零零四／零五年度至二零零八／零九年度獲批准的申請數目及資助金額載於附件 5。

培訓文化藝術人才

(A) 基礎及高中教育

14. 學校教育是培育學生的重要途徑。透過學校教育可向學生灌輸知識、技能、正面價值觀和態度，從而培養香港人的文化及美感素養；此外，亦可讓學生發展藝術興趣和專長，有助他們從事文化藝術及相關工作。教育局定期為學校及教師提供支援，例如財政資源、課程資源、專業培訓課程和計劃。

15. 藝術教育是基礎教育(小一至中三)八個學習領域之一，所有學生在各學習階段均可接受藝術教育。《藝術教育學習領域課程指引(小一至中三)》(2002)為學校推行藝術教育提供了清晰的方向及指引。學生在其他學習領域(如中國語文教育、個人、社會及人文教育)獲得不同文化層面的相關知識、技能及價值觀，有助欣賞藝術和學習藝術的表達方式，並補足藝術方面的學習。為拓寬學生學習藝術的領域，學校會為學生提供不同藝術形式的學習經歷，並採用全方位學習策略，讓學生在實況中學習藝術。

16. 建基於基礎教育的藝術學習，在二零零九學年推行的新高中課程將提供更多元化的途徑，讓所有學生繼續探求藝術。這些途徑包括：

- (i) 在新高中三年間為所有學生提供“藝術發展”學習經歷；
- (ii) 音樂及視覺藝術作為選修科，讓學生深入學習藝術；
- (iii) 提供與藝術相關的“應用學習”課程，讓學生從應用中學習藝術；
以及

(iv) 讓學生可在通識教育科“獨立專題探究”選擇“藝術”作為主題，從多個角度探索有關知識。

17. 教育局提供多種和大量財政資源，如“營運開支整筆津貼”，讓學校作營運開支，靈活地舉辦各類活動，如推行藝術家駐校計劃、邀請藝術團體提供培訓和演出等，藉以擴闊學生的藝術視野和提升他們的藝術涵養。

18. 優質教育基金資助各項計劃，以推動全面的優質教育。基金一直資助多項計劃，讓學生學習各類文化藝術，如音樂、戲劇、舞蹈、視覺藝術、中國劇曲、多媒體製作、傳統及現代中國文化，以及本土藝術，其中不少計劃還提供培訓機會，藉以提高教師對文化藝術的專業知識，使文化藝術教育在學校持續推行。

19. “創意藝術教育”是二零零八年優質教育基金申請計劃的優先主題，目的是要加強學與教策略及發掘更多資源，從而培養學生的創意和批判性思考能力，以及提高他們對藝術及文化遺產的認識和欣賞能力。

20. 教育局每年都會與高等教育院校合作，編寫各類學與教材料、開辦在職專業發展課程和進行研究計劃。例如在二零零六／零七學年，各學習領域提供了超過兩萬個培訓名額，以提高教師在文化藝術方面的教學能力。

21. 教育局又與學校和專家舉辦合作計劃，為教師提供專業進修機會，並為課程的策劃及推行，發展有用的經驗和參考資料。

(B) 專上教育

(a) 大學教育資助委員會資助的院校

22. 大學教育資助委員會(教資會)資助的八間院校是自主的法定團體，各自受其條例所規管。這些院校享有學術規劃和課程發展的自主權，包括開辦有關藝術和文化的課程。各院校在考慮其學術發展計劃和不同學科之間的學位分配時，會顧及有關因素，包括政府對特定界別和專業人力需求的意見、社會需要、院校的能力、其特定角色及日後發展、現有的教學人員數目、收生質素，以及其他學系的需求等。在二零零七／零八及二零零八／零九學年，修讀藝術、設計及演藝學科類別的學生人數及核准學額指標(以相當於全日制學生人數計算)如下：

程度	2007/08 學年 (學生人數)	2008/09 學年 (核准學額指標)
副學位	411	398
學士學位	1 488	1 607
研究院修課課程	9	10
研究院研究課程	65	65
總計	1 973	2 081

(由於數字已約為整數，總計可能與實際人數的總和略有出入。)

23. 由於預期藝術及創意工業會迅速發展，部分教資會資助院校在二零零五／零六至二零零七／零八學年的三年期內開辦或擴展了相關的課程。舉例來說，香港城市大學大力擴展創意媒體課程，而香港浸會大學則開辦了視覺藝術(榮譽)文學士課程。

(b) 香港演藝學院(演藝學院)

24. 香港演藝學院(演藝學院)是本港唯一一所頒發學位的演藝院校。演藝學院自一九八四年創校以來，一直提供專上教育程度的專業演藝教育，學科包括音樂、舞蹈、戲劇、舞台及製作藝術、電影電視，並在一九九九年開始開辦中國戲曲課程，主要教授粵劇藝術。自二零零六學年起，音樂學院和舞蹈學院開辦自負盈虧的碩士課程，而戲劇學院也於二零零七年起開辦碩士課程。演藝學院自二零零三年以來按學院及按課程劃分的收生情況載列於附件 6，二零零三至二零零七年不同程度課程的畢業生人數則載於附件 7。政府撥給演藝學院的經常資助金，由二零零四／零五年度的 1 億 5,680 萬元增加至二零零八／零九年度的 1 億 8,390 萬元。值得注意的是，由於本港及澳門兩地對舞台製作人員需求激增，為解決人手長期不足這個問題，舞台及製作藝術學院將由二零零八／零九學年起開辦短期精研及技能增值課程，兩個課程均為期 12 週，旨在培訓學員入行所需基礎技能，並為已在電子、音響及其他範疇具備若干基礎技能的學員，提供入行所需訓練。中期而言，該學院會把全日制舞台及製作藝術基礎課程的收生名額增至 74 個。為確保演藝學院與時並進，及配合文化藝術界在短期內的迅速發展，該學院將於二零零八／零九年度作學院策略性定位及架構檢討。

25. 由於預期內香港對藝術管理人員的需求日漸增加，演藝學院正研究於二零零九／一零年度開辦自負盈虧的藝術、項目及舞台管理學士後文憑課程，並與香港大學商討，日後該學士後文憑課程的畢業生如修讀香港大學的工商管理學碩士課程，可獲豁免部分單元。

26. ，演藝學院獲民政事務局支持，將於二零零八年十月與英國享負盛名的克勞領導課程(Clore Leadership Programme)合辦克勞領導研討會(Clore Leadership Symposium)。研討會為期四天，內容為有關藝術行政的專題討論，歡迎藝術行政人員及有興趣人士參與。

(C) 香港藝術發展局(藝發局)及其他

27. 藝發局為海外及本港機構管理他們為資助本地人才到海外接受文化藝術培訓提供的藝術獎學金。該局會繼續與民政事務局及其他社區伙伴為本地藝術工作者探討其他海外培訓機會。

28. 自二零零四／零五年度開始，藝發局一直為裘槎香港慈善基金管理“藝發局藝術獎學金”，以及為裘槎香港慈善基金及英國列斯大學管理“藝發局列斯大學獎學金”。在二零零四／零五年度及二零零五／零六年度，共有四人獲得藝發局藝術獎學金，前往英國修讀碩士課程。在二零零七／零八年度，兩人獲得“藝發局英國列斯大學獎學金”，在英國列斯大學修讀藝術碩士學位。

29. 香港藝術行政人員協會是本港惟一的藝術行政人員協會，該會不時為會員舉辦有關藝術行政的活動。

30. 另一間知名度非常高的提供藝術教育培訓的非牟利機構是香港藝術中心(藝術中心)。藝術中心在二零零零年創立香港藝術學院(藝術學院)，在本港提供認可的藝術、應用藝術及媒體藝術培訓。由基礎文憑、高級文憑、學士學位以至碩士學位課程，藝術學院均有開辦。該院是透過藝術中心資助，以自負盈虧的方式運作，政府並無提供經常撥款。

31. 康文署每年為文化經理及館長職系人員預留培訓預算。獲資助修讀本地／海外課程的人員總數由二零零三／零四年度的 57 人增至二零零七／零八年度的 105 人。在二零零八／零九年度，康文署已預留培訓撥款，資助 110 多名文化經理／館長職系人員修讀本地／海外培訓課程。

(D) 人力供求研究

32. 民政事務局現正計劃進行一項文化藝術界人力供求研究，以供日後規劃及培訓參考之用。該項研究會調查文化藝術界現時的人力供求情況，並會提出建議，以加強本港在文化軟件及培育人才方面的措施。

推動殘疾人士參與藝術創作和舉辦下一屆國際共融藝術節

(A) 勞工及福利局的工作

33. 勞工及福利局轄下康復組致力鼓勵殘疾人士參與藝術活動，作為殘疾人士康復計劃的一部份，並促進他們融入社會。一項主要工作是推行“賽馬會藝力顯光華”計劃(計劃)。這項計劃獲香港賽馬會慈善信託基金贊助，由康復組負責管理。計劃在二零零四年推出，旨在加強殘疾人士在文化藝術方面的基礎訓練，並協助他們把文化藝術發展為終生興趣。該計劃與各康復機構、藝術團體及特殊學校合作，為殘疾人士及特殊學校／特殊幼兒中心的學生免費舉辦視覺和表演藝術的基礎和持續訓練課程、外展興趣班及工作坊。在這項計劃下，康文署轄下的音樂事務處亦為殘疾學童開辦外展音樂興趣班。這些訓練計劃每年讓超過 6 000 名特殊學校學童及超過 1 000 名殘疾人士受惠。

34. 為了讓藝術導師、非政府機構工作人員及特殊學校教師掌握所需的特殊技能和技巧，該項計劃舉辦了導師培訓工作坊，並且正在編製一本手冊，介紹殘疾人士學習文化藝術的教學方法和輔助設施。此外，該項計劃支持舉辦周年表演和展覽，以展示受訓殘疾人士的藝術才華，並且讓本地殘疾藝術家有機會演出和跟外地的藝術家交流。

35. 社會福利署也透過非政府機構為殘疾人士提供藝術課程，作為“社區支援計劃”下的個人發展訓練項目。該署又資助非政府機構使用現有康復中心的設施，成立健樂會，於周末及假日為智障人士提供文娛康樂活動，並透過義工及家長的參與，促進傷健共融。

36. 在二零零六年十二月舉辦的二零零六年國際共融藝術節，讓傷健人士透過合作，向市民大眾展示殘疾人士在文化藝術方面的才華。這項活動非常成功，共有超過 20 個藝術團體、250 名本地和海外的傷健藝術家，以及超過 4 萬名市民參加。政府當局會繼續與藝術團體及其他組織緊密合作，持續安排合適的計劃，通過文化藝術活動促進社會共融。這些工作會持續進行，現時並無計劃在短期內再舉辦國際共融藝術節。

(B) 康文署的工作

37. 康文署一直致力提供無障礙場地、優惠票價、員工訓練、共融計劃，以及切合殘疾人士需要的特別設施及服務，以鼓勵殘疾人士參與文化藝術活動。詳情如下：

(a) 無障礙場地

38. 所有於一九九七年後興建的康文署場地，均符合屋宇署所發出《設計手冊：暢通無阻的通道 1997》(《設計手冊》)的設計和設施規定。至於在一九九七年前興建的場地，日後翻新或改建時亦會視乎技術和環境的限制進行改善，以符合《設計手冊》的規定。康文署已在二零零七／零八年度完成了 11 個文化場地的殘疾人士設施改善工程，另外又計劃於二零零八至一零年間，在 13 個文化場地／設施進行改善工程，務求令這些場地／設施更切合殘疾人士的需要。

39. 目前，康文署大部分文化場地均提供符合殘疾人士需要的設施，例如扶手、出入斜道和升降機等，其中部分升降機內還設有點字／可觸覺記號和發聲通報設備。

(b) 優惠票價

40. 每名殘疾人士均可與一名陪同者以半價優惠票價，購買康文署主辦的演藝節目門票，以及康文署博物館收費展覽和活動的入場票。

(c) 員工訓練

41. 所有康文署文化場地的員工均經過訓練，以親切有禮的態度為市民，包括殘疾人士提供所需服務。康文署的前線人員隨時樂意因應殘疾人士的需要提供適當協助。

(d) 共融計劃和切合殘疾人士需要的特別設施及服務

42. 香港公共圖書館轄下 30 間公共圖書館均設有安裝了特別輔助器材的互聯網工作站，方便弱視人士瀏覽互聯網。這些輔助器材包括熒幕放大軟件、廣東話及英文語音合成器軟件，以及專為弱視人士而設的點寫易中文輸入法軟件。香港中央圖書館、大會堂公共圖書館、九龍公共圖書館、沙田公共圖書館、荃灣公共圖書館和屯門公共圖書館更提供點字顯示器，讓弱視人士能夠摸讀互聯網上的純文字文本。

43. 為方便弱聽人士欣賞節目，香港文化中心音樂廳和大劇院、葵青劇院演藝廳、元朗劇院演藝廳均設有感應圈系統。香港中央圖書館及部分主要公共圖書館的詢問處亦安裝了這類導聽系統，方便有需要人士。此外，由康文署舉辦的博物館展覽大多為入場人士提供地圖指南、單張或錄音導賞服務。部分主要博物館的個別展覽更為市民，包括殘疾人士提供特別導賞

服務。至於其他沒有這種服務的博物館、表演場地和公共圖書館，前線人員隨時準備為殘疾人士提供協助。

(e) 鼓勵殘疾人士參與文化藝術活動和加強與藝團合作

44. 康文署每年均會主辦或贊助有殘疾藝術家參與的藝團演出。這些藝團包括無言天地劇團、亞洲民眾戲劇節協會、靜聲手語協會、卓新力量等。在二零零三／零四至二零零七／零八財政年度舉辦的這類文化節目共有120項，吸引觀眾超過124 700人。

45. 康文署觀眾拓展辦事處已把全港特殊學校列入郵遞名單內，以邀請殘疾學生參與該處舉辦的活動，包括“學校文化日計劃”和“學校藝術培訓計劃”。學校文化日計劃鼓勵學校安排學生在上課時間到康文署轄下表演場地、博物館和圖書館參加文化活動；學校藝術培訓計劃則安排本地藝術家到學校為學生提供一系列培訓活動。在二零零七／零八學年，分別有33間和五間特殊學校參與這兩項計劃。

46. 除了為殘疾人士舉辦文化活動外，康文署還與殘疾人士藝團或復康機構合作，舉辦表演節目、工作坊或展覽，讓殘疾人士有更多機會發揮藝術潛能。這些活動舉例如下 —

- (i) 康文署曾與“香港展能藝術會”合辦藝術家駐場計劃——*即興與互動劇場：展能之路*，又與“無言天地劇團”合辦社區文化大使計劃：*無界限劇場*。
- (ii) 藝術推廣辦事處曾與志願機構“藝術在醫院”、“香港展能藝術會”、香港痲痺協會（現稱“香港耀能協會”）合作，在醫院、復康中心、殘疾人士學校、康文署轄下表演場地，以及香港視覺藝術中心舉辦藝術工作坊和展覽。
- (iii) 香港公共圖書館推廣活動組曾為“香港弱智人士家長聯會”提供場地贊助，讓該會舉辦展覽，介紹復康機構及殘疾人士機構的資料，並展出殘疾人士的作品。
- (iv) 音樂事務處每年會探訪不同的殘疾人士機構或復康機構，為機構舉辦關懷音樂會。

康文署日後會繼續積極改善轄下場地設施，務求更切合殘疾人士的需要。康文署會一如以往為殘疾人士提供下述支持 —

- (i) 讓殘疾人士及其陪同者以半價優惠購買演藝節目門票、博物館入場票和博物館收費活動門票；
- (ii) 提供合適的“學校文化日計劃”活動和“學校藝術培訓計劃”活動，讓特殊學校的學生參與；
- (iii) 為所舉辦的博物館展覽提供地圖指南、單張或錄音導賞服務，並於主要博物館為市民，包括殘疾人士提供個別展覽特別導賞服務；
- (iv) 與殘疾藝術家或殘疾人士藝團合辦表演節目、訓練班、講座或展覽；以及
- (v) 為市民大眾，包括殘疾人士舉辦文化活動，培養他們對文化藝術的興趣。

(C) 藝發局的工作

47. 所有本地團體均可申請藝發局的各項資助計劃。自一九九五年起，藝發局共資助了 27 個供殘疾藝術家參與的計劃。最近一項資助是向“香港展能藝術會”提供的多項計劃資助(二零零八至一零年度)，獲批資助金額為 42 萬元，有關計劃旨在展示殘疾藝術家的舞蹈、繪畫和攝影才能，以及他們與健全藝術家的合作。另一項獲得資助的計劃是由同一機構舉辦的觀眾拓展計劃，內容包括培訓手語助理，協助弱聽人士欣賞戲劇表演，獲批資助金額為 175,000 元。

(D) 藝術發展基金

48. 藝術發展基金一直支持殘疾藝術家的外訪文化交流活動。二零零四／零五年度至二零零八／零九年度殘疾藝術家參與的外訪活動數目和資助金額載於**附件 8**。在這段期間，殘疾藝術家參與的所有外訪交流申請，除兩項以外，均獲撥款。

民政事務局
教育局
勞工及福利局
康樂及文化事務署

二零零八年六月

政府在 2004-05 年度至 2008-09 年度期間向主要表演藝術團體提供的資助

演藝團體名稱		2004-05 實際數字		2005-06 實際數字		2006-07 實際數字		2007-08 結算預測		2008-09 預算數字		因參與場地 伙伴計劃而 獲得的額外 撥款
		政府資助/ 藝發局撥款 (\$)	資助比率 %	政府資助/ 藝發局撥款 (\$)	資助比率 %	政府資助/ 藝發局撥款 (\$)	資助比率 %	政府資助 (\$)	資助比率 %	政府資助@ (\$)	資助比率 %	
香港管弦樂團		59,078,000	61%	56,538,000	61.6%	56,538,000	53.2%	56,538,000	52.4%	60,300,000	54.1%	未詳
香港中樂團		50,343,000	90.3%	48,178,000	93.7%	48,178,000	88.3%	48,178,000	83.1%	51,605,000	79.2%	
香港小交響 樂團	(a)	11,239,000 (藝發局)	51.6%	10,750,000 (藝發局)	48.4%	10,750,000 (藝發局)	44.4%	13,507,000	51.2%	18,747,000	58.7%	
	(b)	2,645,992 (康文署)*	12.1%	2,867,414 (康文署)*	12.9%	2,909,230 (康文署)*	12%					
	(a)+(b)	13,884,992	63.7%	13,617,414	61.3%	13,659,230	56.5%					
香港話劇團		27,837,000	85.8%	26,640,000	80.9%	26,640,000	76.7%	26,640,000	70.6%	28,706,000	72.7%	
中英劇團	(a)	5,514,000 (藝發局)	57.9%	5,274,000 (藝發局)	52.8%	2,650,000 (藝發局)	29.9%	5,059,000	49.2%	7,661,000	55.7%	
	(b)	1,354,299 (康文署)*	14.2%	2,323,794 (康文署)*	23.2%	2,832,445 (康文署)*	32%					

演藝團體名稱		2004-05 實際數字		2005-06 實際數字		2006-07 實際數字		2007-08 結算預測		2008-09 預算數字		
		政府資助/ 藝發局撥款 (\$)	資助比率 %	政府資助/ 藝發局撥款 (\$)	資助比率 %	政府資助/ 藝發局撥款 (\$)	資助比率 %	政府資助 (\$)	資助比率 %	政府資助@ (\$)	資助比率 %	因參與場地 伙伴計劃而 獲得的額外 撥款
	(a)+(b)	6,868,299	72.1%	7,597,794	76%	5,482,445	61.9%					
進念·二十面 體	(a)	2,022,000 (藝發局)	20.8%	1,934,000 (藝發局)	17.3%	2,750,000 (藝發局)	29.6%	4,844,000	47.3%	7,438,000	54.5%	未詳
	(b)	2,169,447 (康文署)*	22.3%	2,119,436 (康文署)*	18.9%	1,953,721 (康文署)*	21%					
	(a)+(b)	4,191,447	43.1%	4,053,436	36.2%	4,703,721	50.6%					
香港舞蹈團		28,496,000	91.9%	27,270,000	94.8%	27,270,000	84.4%	27,270,000	71.7%	29,361,000	85.7%	
香港芭蕾舞 團	(a)	14,047,000 (藝發局)	41.4%	13,436,000 (藝發局)	42.4%	13,436,000 (藝發局)	41.4%	24,918,000	64.8%	29,615,000	55.9%	
	(b)	11,523,725 (康文署)*	33.9%	11,445,615 (康文署)*	36.1%	11,019,322 (康文署)*	33.9%					
	(a)+(b)	25,570,725	75.3%	24,881,615	78.5%	24,455,322	75.3%					
城市當代舞 蹈團	(a)	8,682,000 (藝發局)	40.1%	8,304,000 (藝發局)	40.2%	8,304,000 (藝發局)	39.2%	12,110,000	53.1%	14,194,000	57.9%	
	(b)	3,569,902 (康文署)*	16.5%	3,605,916 (康文署)*	17.4%	3,972,804 (康文署)*	18.8%					

演藝團體名稱		2004-05 實際數字		2005-06 實際數字		2006-07 實際數字		2007-08 結算預測		2008-09 預算數字		
		政府資助/ 藝發局撥款 (\$)	資助比率 %	政府資助/ 藝發局撥款 (\$)	資助比率 %	政府資助/ 藝發局撥款 (\$)	資助比率 %	政府資助 (\$)	資助比率 %	政府資助@ (\$)	資助比率 %	因參與場地 伙伴計劃而 獲得的額外 撥款
	(a)+(b)	12,251,902	56.6%	11,909,916	57.6%	12,276,804	58%					
劇場組合#	(a)	1,455,000 (藝發局)	16%	1,392,000 (藝發局)	7.4%	3,200,000 (藝發局)	12.4%	4,600,000	11.7%	-	-	-
	(b)	1,357,006 (康文署)*	14.9%	785,186 (康文署)*	4%	1,811,306 (康文署)*	7%					
	(a)+(b)	2,812,006	30.9%	2,177,186	11.6%	5,011,306	19.4%					
總數	(a)	208,713,000 (藝發局)	-	199,716,000 (藝發局)	-	199,716,000 (藝發局)	-	223,664,000	-	247,627,000	-	-
	(b)	22,620,371 (康文署)*	-	23,147,361 (康文署)*	-	24,498,828 (康文署)*	-					
	(a)+(b)	231,333,371	-	222,863,361	-	224,214,828	-					

註 -

資助比率 % 資助比率指在 2004-05 至 2006-07 年度康文署／藝發局每年提供的資助額或在 2007-08 及 2008-09 年度民政事務局提供的資助額佔藝團在有關年度的總開支百分率。

劇場組合在 2008-09 年度脫離政府資助架構。

- @ 2008-09 年度的政府資助金包括指定用於外訪文化交流活動的資助金。
- * 關於先前接受藝發局三年資助的六個藝團，它們除了每年接受藝發局的現金撥款外，還接受康文署在節目費、場租、宣傳及票務等方面的資助。

主要演藝團體在2004-05至 2008-09年度間舉辦活動次數*

演藝團體名稱	2004-05 (實際)				2005-06 (實際)				2006-07 (實際)				2007-08 (結算預測)				2008-09 ⁽⁴⁾ (預算)			
	演出場數				演出場數				演出場數				演出場數				演出場數			
	主要節目	外展活動/ 社區活動/ 教育活動 ⁽²⁾	外訪活動	其他(3)	主要節目	外展活動/ 社區活動/ 教育活動 ⁽²⁾	外訪活動	其他(3)	主要節目	外展活動/ 社區活動/ 教育活動 ⁽²⁾	外訪活動	其他(3)	主要節目	外展活動/ 社區活動/ 教育活動 ⁽²⁾	外訪活動	其他(3)	主要節目	外展活動/ 社區活動/ 教育活動 ⁽²⁾	外訪活動	其他(3)
香港管弦樂團	75	83	1	9	71	121	0	20	76	125	0	20	70	104	6	21	72	86	5	1
香港中樂團	40	74	10	7	48	93	8	5	53	88	13	52	68	75	17	5	46	75	4	2
香港小交響樂團	33	2	2	34	42	1	4	87	37	4	7	29	39	2	7	21	34	4	0	45
香港話劇團	140	169	16	6	127	194	6	9	119	147	60	17	151	309	21	22	157	270	28	20
中英劇團	49	1,306	6	8	56	637	16	5	55	1,478	0	1	79	1,261	0	0	73	1,456	10	1
進念·二十面體	54	106	55	8	79	125	34	9	52	157	11	8	32	202	21	11	40	195	18	6
香港舞蹈團	20	551	7	47	46	837	4	55	44	1,387	0	39	28	1,886	8	30	35	1,506	10	19
香港芭蕾舞團	35	719	15	0	37	606	14	0	43	572	3	9	44	737	5	16	43	779	4	7
城市當代舞蹈團	28	6,260	98	27	29	5,887	13	47	39	6,683	81	43	17	7,503	7	46	34	7,231	86	16
劇場組合 ⁽¹⁾	71	320	5	17	159	1,023	15	23	157	1,032	5	9	154	740	3	20	-	-	-	-

註

* 藝團舉辦活動的次數只是其中一項衡量成果的準則，其他準則包括觀眾人數、對藝術及社會的影響、公司管治等。民政事務局即將展開的資助研究將訂定所有適用的衡量成果準則，作為各主要表演藝術團體的一套新共用評審準則。香港小交響樂團對上述數據表達方式有很大的保留，其意見載於附件2。進念·二十面體也要求載列其對這課題的意見，以闡明進念的具體情況，有關意見載於附件2。

(1) 劇場組合由2008-09年度起脫離政府資助架構。

(2) '外展活動／社區活動／教育活動'包括學校表演、社區表演、講座、研討會、工作坊、課程、訓練營、公開綵排、與藝術家會面等。

(3) '其他'包括伴奏表演、其他機構主辦／贊助的節目、記者招待會、展覽、酒會、出版刊物、錄音／錄影、簽名會等。

(4) 不包括為參加場地伙伴計劃而進行的活動。

九個主要演藝團體的未來發展

香港管弦協會

自二零零四年起，香港管弦樂團積極開展發展計劃，務求在藝術領域大放異彩，樂團觀眾人數隨之激增。此外，樂團亦透過一系列推廣計劃、創新的教育活動及外展工作，進一步與社區建立良好關係。

香港管弦樂團下一階段的發展目標，是繼續提升其藝術水平，成為亞洲頂尖樂團。除爭取本港市民支持外，樂團亦透過在中國內地及海外的巡迴演出，進一步建立國際聲譽。樂團將致力發展為享譽國際的演藝團體，協助香港實現目標，發展為文化之都。

樂團決心在西九文化區佔一重要席位，在西九場地啟用後，為新的演藝場地注入豐富多姿的藝術元素，同時將樂團的觀眾群帶進西九。

香港中樂團

作為香港的旗艦藝團和文化大使，香港中樂團透過為香港的普羅大眾舉辦不同類型的音樂會及活動，繼續發展及推廣中國音樂文化。樂團的節目包羅萬有，從傳統到現代、高雅到普及，把中國音樂之美帶到社會各個階層，務求照顧各界不同的需要。與此同時，樂團將保持在全球中樂界的翹楚地位，繼續為中國音樂藝術的長遠發展作出貢獻。樂團的工作包括中國樂器研究和改革、出版影音產品和書籍、舉行國際研討會和比賽等。

香港舞蹈團

香港舞蹈團每年製作 5 項大型節目，節目策劃以「融匯中西，舞動香港」為目標，藝術質素與市場價值並重。舞蹈團以弘揚中國舞蹈文化，拓展香港藝術特色為己任，積極培育人才，透過「八樓平台」實驗劇場計劃，發掘及培育本地舞蹈家及創作人才。舞蹈團每年推出 3 場「八樓平台」舞蹈演出，為舞蹈界提供創作、教育、演出機會和拓展觀眾層面。

為加強藝術教育，舞蹈團的教育及外展部除了舉辦各種舞蹈課程外，亦會定期舉辦學校巡迴演出，將舞蹈藝術帶進校園，配合新的學校教育政策。舞蹈團積極與教育局及學校合作，將多元的藝術教育融入優

質教育課程，並舉辦學生專場，帶學生進入劇場觀看舞蹈團的演出，加強他們對藝術文化的認識。

此外，舞蹈團致力發展「兒童團」，為團員提供專業訓練、觀摩表演、交流及演出機會，進一步提升團員對舞蹈的興趣及欣賞能力，以建立一個高質素的舞蹈教育中心。

配合場地伙伴計劃，舞蹈團將與荃灣大會堂結為伙伴，把高質素的節目帶進荃灣大會堂，為區內市民及學生提供多元化的舞蹈活動，共同建立一個主力推廣中國藝術和舞蹈的文化中心。

舞蹈團將爭取赴國內及海外巡迴演出，為內地和海外觀眾呈獻具香港特色的節目，推廣香港的舞蹈文化，促進藝術交流。舞蹈團將於二零零八年七月十六至十七日於北京國家大劇院上演《清明上河圖》。

舞蹈團將致力提升舞蹈團對社會的貢獻、社會形象和社會認同。除了在舞季的演出外，舞蹈團亦積極參與社區及慶典演出，例如國慶演出、中西區區議會的「文化落區」演出及北京奧運火炬接力等。

香港話劇團

經過努力耕耘，香港話劇團被譽為本港首屈一指的劇團。話劇團明白社會大眾在藝術創作、社會責任、市場推廣策略和開源能力等方面對話劇團的期望。

展望未來，話劇團將繼續製作高質量、多元均衡、高雅並具社會效應的主流劇目。話劇團的目標是發展為國家級劇團，有能力製作超水準的節目，迎接西九文化區的誕生。

崇高的藝術目標與商業價值是可以共存的。話劇團會製作對本港廣大觀眾具吸引力的節目，但不會發展為以市場主導的劇團。

在香港，由於舞台戲劇尚未完全普及，「嘉賓明星」確能吸引觀眾，拓大觀眾網。話劇團計劃加強劇團演員的表演能力和創作力，讓他們也能成為「星級」的舞台表演者，具備雙語(國／粵語或英／粵語)演出的能力，以吸引更多不同層面的觀眾。

此外，話劇團會鼓勵不同表演形式的創作，探索和重新訂定富有本土色彩的當代劇場，並邀請不同演員和新星合作，務求讓新的組合催生創意。

場地伙伴計劃給予話劇團一個集中演出地點。話劇團計劃增加表演場次，在大會堂劇院上演不同的節目。除製作高質素的節目外，話劇團也會在場地舉辦不同的戲劇活動(如劇本讀賞、舞台裝置)，以及在展覽廳、大會堂紀念花園等舉行不同類型的戲劇活動。話劇團預期把整個大會堂發展為「香港話劇藝術中心」。這成為話劇團新增的市場推廣方向。

話劇團將重新確定何謂「實驗性作品」，並採用具體的管理方法。話劇團將製作在黑盒劇場公演的傳統及經典劇目，同時以“Reader Theatre”形式舉行劇本朗讀，介紹新作或較少公演的中外新舊劇本。

話劇團將在全港加強戲劇教育和外展活動，把戲劇推廣為人文教育不可或缺的一環，拓大觀眾網，特別是年輕觀眾，並透過高中教育提升他們對藝術欣賞的興趣及水準。

話劇團亦會加強戲劇研究，深化每項製作的研究價值，以及出版有關的藝術書目和其他產品。

話劇團會更密切留意戲劇界的新創作力量，協助香港發展為文化之都。

為實現各項發展目標，話劇團將會積極開拓資源，尋求與工商企業界合作，推動企業贊助或投資話劇團的戲劇製作，務求取得更多發展資金。

話劇團將致力拓展海內外聯繫，以創造更多外訪交流和聯演的機會，配合內地、香港與台灣的華語戲劇市場開始整合的大趨勢。

香港小交響樂團

香港小交響樂團是香港的職業樂團，在過去十年的成績有目共睹：

- a) 觀眾入座率高(近年平均超過九成)；
- b) 舉辦具專業水準的古典音樂會，並為專業團體（如香港芭蕾舞團、香港歌劇院)伴奏；

- c) 舉辦具創意的跨媒體藝術節目，拓展古典音樂的觀眾層面；
- d) 透過新的媒體讓古典音樂能夠融入香港人的日常生活；
- e) 培育本地音樂家、藝術家和藝術行政人員；
- f) 參加海外演出，並藉此提升香港的國際大都會形象；
- g) 提高公眾對音樂藝術的認識。

如獲得足夠撥款，香港小交響樂團會繼續以上述成果為基礎，力臻完善，積極進行以下計劃：

- a) 把樂團全職化，令專業樂師受惠；
- b) 為樂團建立一個「基地」，讓樂師與藝術行政人員有一個固定地方發展音樂藝術，把有關場地和樂團發展成香港文化標誌，從而提升香港的「國際文化大都會」形象；
- c) 為音樂及其他富創意的香港藝術家提供更廣闊的合作平台；
- d) 繼續推廣古典音樂，使之成為香港社會的一部分，以實踐西九文化區計劃的理念；
- e) 致力引證音樂工作是一項備受尊重，可獲社會認同的專業。

香港小交響樂團堅持在本文中列明其對文件附件 1B 的立場。樂團強烈認為有關比較數字有誤導成分，不能反映十個藝團的真實情況，因為這些資料沒有考慮到藝術價值、素質、藝術範疇的分別、社會影響、表演規模，觀眾人數、入座率、傳媒的評價等。樂團的主要節目包括教育音樂會，分類及理據都有所不同。此外，附件第(2)項載列的樂團外展／社區／教育活動主要是在學校的演出，並不包括講座、研討會、工作坊、課程、訓練營、公開綵排、與藝術家會面等。附件第(3)項“其他”主要包括樂團的伴奏演出和其他機構主辦／贊助的節目，但不包括記者招待會、展覽、酒會、出版刊物、簽名會等。

香港芭蕾舞團

香港芭蕾舞團獲選為香港文化中心的合作伙伴，令舞團的發展進入新紀元。

香港芭蕾舞團成為香港文化中心的合作伙伴，不但為舞團提供了較為穩定的表演場地，亦有助舞團舉辦更多大型宣傳活動和推行觀眾拓展

計劃。舞團於文化中心劇場舉辦的示範講座系列，便是舞團其中一項觀眾拓展活動。講座旨在讓公眾認識芭蕾舞藝術及其發展、了解每齣作品的製作過程，以及跟舞團合作的世界級排舞導師、編舞家及設計師會面。

此外，場地伙伴計劃有利舞團尋找更多私人或公司贊助。舞團計劃於香港文化中心舉行《胡桃夾子》聖誕籌款夜及籌款晚會。

同時，國際首席華裔芭蕾舞星譚元元女士應香港芭蕾舞團之邀，出任客席首席舞蹈員，於《舞若色》首度與香港芭蕾舞者同台演出。譚元元女士現為三藩市芭蕾舞團首席舞蹈員，未來一年，她將來回三藩市及香港，為兩地觀眾演出。

香港芭蕾舞團積極參與本地大型文化藝術項目。今年，舞團製作的《舞若色》是「法國五月」的其中一個節目，編選三位二十世紀芭蕾大師的經典名作。舞團將參與二零零九年香港藝術節，上演全新製作的 **All Bach**。

舞團將會繼續製作「編舞創作坊」，並加強見習編舞計劃，為香港芭蕾舞事業培育新一代編舞人才。藉着這些計劃，舞團旨在發掘新的靈感和人才，促進香港芭蕾舞持續發展。

香港芭蕾舞團亦計劃於內地主要城市(如上海、杭州等)舉行文化交流活動及巡迴演出，拓展中國市場。

舞團致力為社會作出貢獻，將繼續舉辦具創意的教育及外展活動，包括學校巡迴演出、與康樂及文化事務署合辦的多媒體舞蹈計劃、「週日芭蕾舞班」、以及為具有芭蕾舞訓練基礎的學生舉辦的「香港芭蕾舞團青少年計劃」等。

城市當代舞蹈團

城市當代舞蹈團自 1979 年由藝術總監曹誠淵先生創立，多年來以「立足香港、匯聚華人菁英、創造當代中國舞蹈」為藝術路線，體現香港當代文化的活力和創意，並在推動現代舞蹈發展及教育方面貢獻良多。舞團將繼續發揮優勢，在以下五方面積極推動文化藝術的發展：

製作高水準的原創節目

舞團每年與國際級藝術家合作，製作多個具創意的高水準節目。節目題材由中國古代傳說到西方當代文學均有涉獵，形式則包括舞台演出、環境舞蹈及舞蹈錄像，吸引數以千計的文化愛好者。

培育本地優秀編舞家

過去三十年來，舞團演出了超過二百齣由本地編舞家創作的作品，培育出本地最優秀的編舞家，創作富香港特色的製作，更贏得國際舞壇的稱譽。

教育新一代，普及舞蹈文化

舞團作為舞蹈教育的先驅，在黃大仙的團址建立「CCDC 舞蹈中心」，舉辦多樣化的舞蹈課程，並為香港舞蹈愛好者提供最完備的學習、表演、文化交流及聯繫的平台。此外，舞團亦與黃大仙區議會、學校及社區機構合作，舉辦舞蹈工作坊及製作多場免費社區表演，致力向青少年以至公眾推廣舞蹈文化。

成為香港的文化大使

舞團自成立以來多次獲邀參與國際文化交流活動，並先後代表香港在世界各地三十多個主要城市的著名舞台及舞蹈節中進行了共七十次巡迴演出，備受國際藝壇重視，在海外宣揚香港的「國際文化都會」形象。

開拓中國現代舞蹈新天地

在藝術總監曹誠淵先生的領導下，舞團透過「中國舞蹈發展計劃」，推動中國當代舞蹈發展，並大力鼓勵創作。中國三大現代舞團（城市當代舞蹈團、廣東現代舞團及北京雷動天下現代舞團）通力合作，使資源和人才得以靈活調動，優勢互補，更攜手策劃每年一度的「廣東現代舞周」，成為國內及國際舞壇的盛事。

中英劇團

中英劇團堅持以優質劇目為舞台創作的主要方向，包括藉經典名著、文學改編，為市民提供具文化與思想內涵的作品，並演出以香港及內地的人、情、事為主要題材的原創劇目，在回應與探索社會民生的同時，向市民大眾推廣劇藝。劇團亦積極與演藝學院商議協作，舉辦舞台製作與外展活動，協力為業界的發展與人才培育作出貢獻。

因應場地伙伴計劃與課程改革，劇團在戲劇教育方面將有更策略性的發展，其中包括大規模的學生專場計劃、學校巡迴演出、配合新高中新學制而設的戲劇教育工作坊與課程活動等。此外，劇團亦會繼續與

教育局及演藝學院合作，向在職老師及戲劇教育工作者推廣「戲劇教學法」。

劇團致力以外展活動推動劇藝，近年採用更具成效的新方法推動社區的藝術文化發展及拓展觀眾層面。劇團透過網絡，聯同社區團體、商企、政府部門、學校及其他藝團，在社區設施為普羅大眾、年青人及弱勢社群演出節目，並協助成立社區藝團及提供訓練。

進念·二十面體

進念·二十面體將與香港文化中心大劇院締結合作伙伴，未來三年將透過場地伙伴計劃開始推行專業劇團駐場 **HOMEBASE** 的安排。藉著場地伙伴計劃的硬件支援和外展活動的配合，進念的目標是從創作發展到節目策劃、宣傳外展，均可提升劇團藝術水平、鞏固專業營運、建立藝術品牌，並透過這個平台培訓文化藝術人才，以支援香港整體演藝發展的長遠人才需求，在節目營運、宣傳推廣、外展教育、設施技術等方面，加強藝團及場地之間的合作，從而有助優化文化藝術場地政策、推動劇團專業化和提高藝術及演出水平。

就本文文件附件 1B，就進念而言，“外訪活動”一欄包括出席會議、講座、研討會、主辦工作坊、展覽和應邀參加文化交流活動。進念·二十面體亦堅持在本文中列明其對文件附件 1B 的立場。進念的主要節目在不同場地公演。視乎場地規模，雖然某年的演出場數似乎較少，但由於該年的節目或在較大場地舉行，觀眾人數可能相若或更多。舉例說，二零零六／零七年度的 52 場與二零零七／零八年度的 32 場比較，演出場數似乎有所縮減，但由於二零零七／零八年度的節目均在較大的場地公演，故觀眾人數並無改變。附件 1B 應同時考慮活動數目和製作規模，以更公平地反映進念的活動水平。有關分析比較亦應考慮進念在某年度內製作的新節目。二零零四／零五年度至二零零八／零九年度，進念的製作規模和新節目數目載於下表：

按製作規模劃分的節目數目

製作類別*／年度	2004 / 05		2005 / 06		2006 / 07		2007 / 08		2008 / 09	
大型	**1	8 場	**1	21 場	---	---	1	7 場	1	8 場
中型	1	32 場	1	12 場	3	31 場	2	15 場	3	15 場
小型	3	14 場	4	46 場	3	21 場	2	10 場	3	17 場
合計	5	54 場	6	79 場	6	52 場	5	32 場	7	40 場
在整體製作中 新節目所佔數目	<u>4</u>		<u>5</u>		<u>5</u>		<u>5</u>		<u>6</u>	

* 製作成本：大型製作為 150 萬元或以上；中型製作為 80 萬至 150 萬元；小型製作為 40 萬至 80 萬元

** 兩者均屬載譽重演的製作

康樂及文化事務署
為本地中小型演藝團體提供的支援

	2004/05	2005/06	2006/07	2007/08	2008/09 (預計)
(A) 演出機會：					
(i) 主辦／贊助的演藝團體數目	487	472	539	510	530
(ii) 向參加各辦事處所主辦節目的本地中小型藝團提供現金資助(包括直接製作費及宣傳費)	62,139,000 元	57,230,000 元	65,180,000 元	73,858,000 元	90,961,000 元*
(iii) 理論上第(i)項及獲贊助節目的場租及售票服務收費	20,677,000 元	23,324,000 元	23,994,000 元	22,763,000 元	28,047,000 元*
(B) 場地支援：					
(i) 因場租資助／減收租用費計劃而少收的場租	31,403,000 元	39,544,000 元	34,434,000 元	34,740,000 元	34,740,000 元
(ii) 為非牟利的地區藝團免費提供場地及售票服務而少收的費用(例如：場地獲贊助的節目等)	6,058,000 元	8,269,000 元	7,802,000 元	6,908,000 元	7,016,000 元

(C) 摘要：					
(i) 現金	62,139,000 元	57,230,000 元	65,180,000 元	73,858,000 元	90,961,000 元
(ii) 場地支援(理論上的收費)	58,138,000 元	71,137,000 元	66,230,000 元	64,411,000 元	69,803,000 元
<i>總計</i>	120,277,000 元	128,367,000 元	131,410,000 元	138,269,000 元	160,764,000 元

金額計算至最接近的千位整數

*增撥資源，推行以場地為本的節目編排及場地伙伴計劃。

香港藝術發展局
為本地演藝團體提供的支援

	2004/05		2005/06		2006/07		2007/08		2008/09	
	獲批資助的個案數目	已發放的金額 港元	獲批資助的個案數目	已發放的金額 港元	獲批資助的個案數目	已發放的金額 港元	獲批資助的個案數目	獲批資助的個案數目	已發放的金額 港元	將會發放的金額 港元
一年資助	16	8,908,000	16	8,410,000	16	8,360,000	18	8,801,200	19	10,689,700
中介計劃	2	700,700	-	-	1	1,100,000	-	-	6	1,752,000
計劃資助	65	3,966,640	62	4,014,620	63	3,629,555	73	5,157,180	第一輪： 32宗 第二輪： 尚待批核	5,401,200* (於第一輪發放的 金額： 2,447,040元)
多項計劃資助@	-	-	-	-	-	-	33	8,029,300	尚待批核	5,500,000#
新苗資助計劃@	-	-	-	-	-	-	9	220,000	尚待批核	750,000#

* 二零零八／零九年度計劃資助的預算金額。

二零零八／零九年度多項計劃資助和新苗資助計劃的總預算金額分別為 11,000,000 元和 1,500,000 元，預計該兩個資助計劃均會把總預算的一半撥作支持演藝團體。

@ 在二零零七／零八年度推出或重新推出

2004-05 年度至 2008-09 年度
藝術發展基金核准的申請
(截至 2008 年 5 月 31 日的情況)

年度	主要專業演藝 團體獲核准的 申請數目	主要專業演藝團體獲 核准的資助額	其他藝團／個別人士 獲核准的申請數目	其他藝團／個別人士獲 核准的資助額
2004-05	9	3,450,000	11	608,100
2005-06	3	962,000	21	1,474,550
2006-07	4	1,151,700	24	1,495,100
2007-08	10	4,151,000	35	2,150,405
2008-09 (2008 年 5 月 31 日)	1	153,000	5	283,000
合計	27	9,867,700	96	6,011,155

註：

- (1) 藝術發展基金資助在表演藝術及視覺藝術方面的文化交流計劃。
- (2) 主要專業藝團包括香港中樂團、香港舞蹈團、香港話劇團、香港管弦樂團、香港小交響樂團、香港芭蕾舞團、城市當代舞蹈團、中英劇團、進念二十面體和劇場組合。劇場組合由 2008 年 4 月 1 日起脫離政府資助機制。在上表中，2008-09 年度的主要專業藝團不包括劇場組合。

香港演藝學院
二零零三至二零零七年入學情況
(二零零三年)

大專及學士學位課程	舞蹈	戲劇	電影電視	音樂	科藝	中國戲曲	總學生人數
文憑	51	51	23	66	65	10	266
學位	32	53	74	57	83	不適用	299
深造文憑	16	6	不適用	29	19	1	71
專業文憑	3	2		21	5	不適用	31
證書	34	不適用		12	2	2	50
深造證書	17			7	0	3	27
專業證書	3			2	0	不適用	5
2003/2004年度入學人數	156	112	97	194	174	16	749

香港演藝學院
二零零三至二零零七年入學情況
(二零零四年)

大專及學士學位課程	舞蹈	戲劇	電影電視	音樂	科藝	中國戲曲	總學生人數
文憑	39	53	25	71	60	8	256
學位	37	48	75	65	91	不適用	316
深造文憑	17	3	不適用	23	10	5	58
專業文憑	8	1		12	8	不適用	29
證書	35	不適用		13	4	9	61
深造證書	20			8	2	3	33
專業證書	1			1	1	不適用	3
2004/2005年度入學人數	157	105	100	193	176	25	756

香港演藝學院
二零零三至二零零七年入學情況
(二零零五年)

大專及學士學位課程	舞蹈	戲劇	電影電視	音樂	科藝	中國戲曲	總學生人數
文憑	50	54	23	55	57	4	243
學位	42	48	77	77	90	不適用	334
深造文憑	16	4	不適用	20	10	5	55
專業文憑	4	0		17	5	不適用	26
證書	19	不適用		15	7	8	49
深造證書	29			7	3	1	40
專業證書	2			1	2	不適用	5
2005/2006年度入學人數	162	106	100	192	174	18	752

香港演藝學院
二零零三至二零零七年入學情況
(二零零六年)

大專及學士學位課程	舞蹈	戲劇	電影電視	音樂	科藝	中國戲曲	總學生人數
文憑	47	50	28	64	50	3	242
學位	45	51	79	77	81	不適用	333
深造文憑	18	3	不適用	21	9	3	54
專業文憑	2	0		7	4	不適用	13
證書	11	不適用		14	4	2	31
深造證書	29			7	1	7	44
專業證書	1			2	1	不適用	4
總人數	153	104	107	192	150	15	721

碩士課程	舞蹈	戲劇	電影電視	音樂	科藝	中國戲曲	學生人數
碩士	11	不適用	不適用	9	不適用	不適用	20

總入學人數	164	104	107	201	150	15	741
-------	-----	-----	-----	-----	-----	----	-----

香港演藝學院
二零零三至二零零七年入學情況
(二零零七年)

大專及學士學位課程	舞蹈	戲劇	電影電視	音樂	舞台及製作藝術*	中國戲曲	總學生人數
文憑	45	47	25	70	不適用	8	195
基礎	不適用	不適用	不適用	不適用	55	不適用	55
學位	61	59	72	85	108		385
深造文憑	13	0	不適用	16	8	4	41
專業文憑	1	1		4	4	不適用	10
證書	12	不適用		11	不適用	10	33
深造證書	14			7	4	6	31
專業證書	2			1	1	不適用	4
總人數	148	107	97	194	180	28	754

中國戲曲兼讀制課程(相當於全日制學生人數)	30#	30#
-----------------------	-----	-----

碩士課程	舞蹈	戲劇	電影電視	音樂	舞台及製作藝術	中國戲曲	學生人數
碩士	16	5	不適用	16	不適用	不適用	37

總入學人數	164	112	97	210	180	28	791
-------	-----	-----	----	-----	-----	----	-----

包括中國戲曲兼讀制課程(以相當於全日制學生人數計算)的總入學人數	164	112	97	210	180	58	821
----------------------------------	-----	-----	----	-----	-----	----	-----

* 科藝學院在二零零七年改名為舞台及製作藝術學院。
該學院亦在二零零七年重組文憑課程，以一年制基礎課程取代文憑課程。
2名兼讀制學生相當於1名全日制學生

香港演藝學院
二零零二／零三至二零零六／零七年度
學士學位及大專課程畢業生人數

	2003	2004	2005	2006	2007
文憑	156	140	157	132	169
學士學位	100	82	96	108	98
深造文憑	37	36	30	28	26
專業文憑	26	28	21	25	8
證書	22	19	32	25	12
深造證書	14	11	12	15	22
專業證書	2	4	2	5	3
總計	357	320	350	338	338

藝術發展基金

二零零四／零五至二零零八／零九年度
殘疾藝術家參與並獲批准的申請

年度	獲批准的申請宗數	獲批款額(元)
2004/05	1	15,000
2005/06	4	120,200
2006/07	5	133,100
2007/08	5	192,400
2008/09	-	-
總計	15	460,700